

No. 6052

**BELGIUM
and
TUNISIA**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning
the abolition of visas. Tunis, 7 and 13 October 1960**

Official text: French.

Registered by Belgium on 26 January 1962.

**BELGIQUE
et
TUNISIE**

**Échange de lettres constituant un accord relatif à la sup-
pression du visa. Tunis, 7 et 13 octobre 1960**

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 26 janvier 1962.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 6052. EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN BELGIUM AND TUNISIA CONCERNING THE ABOLITION OF VISAS. TUNIS, 7 AND 13 OCTOBER 1960

I

REPUBLIC OF TUNISIA

Ministry of Foreign Affairs

No. 3140/AES/G

Tunis, 7 October 1960

Your Excellency,

In answer to your letter No. 2061/D.452 of 6 September 1960 and with a view to encouraging the development of tourist and trade relations between Tunisia and Belgium, I have the honour to submit the following counter-proposal for your consideration, the provisions of which might constitute the text of the proposed agreement between our two countries concerning the abolition of visas for entry by nationals of either of our countries into the other :

(1) Tunisian nationals holding a valid passport may enter Belgium, stay there and pass through in transit without having to obtain a visa.

(2) Belgian nationals holding a valid passport may enter Tunisia, stay there and travel through in transit without having to obtain a visa.

(3) Tunisian nationals wishing to remain in Belgium for more than three months must apply to the competent Belgian diplomatic or consular official and obtain a temporary residence permit before departure.

(4) Belgian nationals who wish to remain in Tunisia for more than three months must apply to the competent Tunisian diplomatic or consular official and obtain a temporary residence permit before departure.

(5) The waiver of the visa requirement shall not exempt Belgian and Tunisian nationals visiting Tunisia and Belgium respectively from the necessity of complying with the laws and regulations concerning the entry, sojourn and residence of aliens and their carrying on an independent or salaried gainful occupation.

¹ Came into force on 15 October 1960, in accordance with the provisions of the said letters.

(6) It is agreed that the waiver of the visa requirement also removes the obligation to obtain an exit visa or to comply with any other formalities when leaving the two countries.

(7) The Belgian and Tunisian authorities reserve the right to refuse admission to their territory to any person whom they regard as undesirable.

(8) This Agreement shall come into force on 15 October 1960.

(9) Either Party may suspend it temporarily for reasons of public order or security and the suspension shall be notified to the other Party immediately through the diplomatic channel.

(10) Either Party may denounce this Agreement on one month's notice.

If the Belgian Government is willing to conclude an agreement with the Tunisian Government in accordance with the above provisions, I propose that this letter and a letter in the same terms addressed to me by you should constitute the Agreement between our two Governments.

I have the honour to be, etc.

(Signed) S. MOKADDEM

His Excellency the Belgian Ambassador
at Tunis

II

BELGIAN EMBASSY

No. 2699-D.452

Tunis, 13 October 1960

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 3140 of 7 October, in which you informed me that in order to encourage the development of tourist and trade relations between Tunisia and Belgium, the Tunisian Government was willing to conclude an agreement with the Belgian Government consisting of the following provisions :

[See letter I]

I am instructed to inform you that the Belgian Government agrees with the proposals set forth above and that this letter together with your letter of 7 October 1960 should be considered as embodying the Agreement between our two Governments.

I have the honour to be, etc.

The Belgian Ambassador :

(Signed) A. HUPPERTS

His Excellency the Secretary of State
for Foreign Affairs
Tunis
